

**SPORAZUM
IZMEĐU
VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE
I
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
O MEĐUSOBNOM UKIDANJU VIZA
ZA NOSITELJE
OBIČNIH PUTOVNICA**

Vlada Narodne Republike Kine i Vijeće ministara Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: ugovorne strane),

u cilju daljnjeg unapređenja prijateljskih odnosa između dvije zemlje i olakšanja procedure putovanja njihovih državljana,

nakon obavljenih prijateljskih konzultacija o međusobnom ukidanju viza za nositelje običnih putovnica na temelju jednakosti i reciprociteta,

dogovorili su se o sljedećem:

Članak 1.

Državljanima Narodne Republike Kine, nositelji važećih običnih putovnica Narodne Republike Kine i državljani Bosne i Hercegovine, nositelji važećih običnih putovnica Bosne i Hercegovine, oslobođeni su obveze pribavljanja vize za ulazak, izlazak, boravak ili tranzit preko teritorija druge ugovorne strane tijekom razdoblja boravka do devedeset (90) dana u bilo kojem razdoblju od sto osamdeset (180) dana koje podrazumijeva uzimanje u obzir razdoblja od sto osamdeset (180) dana koje prethodi svakom danu boravka.

Članak 2.

Državljanima jedne od ugovornih strana, navedeni u članku 1. ovog Sporazuma, mogu da uđu na, izađu sa ili prelaze preko teritorija druge ugovorne strane na graničnim prijelazima koji su otvoreni za međunarodni putnički promet i dužni su da se pridržavaju neophodnih formalnosti sukladno propisima druge ugovorne strane.

Članak 3.

1. Državljanima jedne ugovorne strane dužni su da se pridržavaju zakona i propisa koji su na snazi na teritoriju države druge ugovorne strane tijekom ulaska, boravka na njenom teritoriju i izlaska sa teritorija, osim ako nije drugačije predviđeno međunarodnim ugovorima čije su obje države ugovorne strane.
2. Državljanima jedne od ugovornih strana, navedeni u članku 1. ovog Sporazuma, koji žele da uđu i borave na teritoriju države druge ugovorne strane tijekom razdoblja koje je dulje od razdoblja boravka predviđenog člankom 1. ovog Sporazuma, ili da se školuju, zaposle se, bave se medijskom djelatnošću ili drugim aktivnostima koje su unaprijed odobrila nadležna tijela druge ugovorne strane, dužni su da podnesu zahtjev i pribave odgovarajuću vizu, prije ulaska na teritorij države druge ugovorne strane.
3. Državljanima jedne od ugovornih strana, navedeni u članku 1. ovog Sporazuma, koji namjeravaju da podnesu zahtjev za odobrenje boravka na teritoriju države druge ugovorne strane dužni su da, prije ulaska na teritorij države druge ugovorne strane, podnesu zahtjev i pribave odgovarajuću vizu sukladno zakonima i propisima te ugovorne strane.

Članak 4.

Ovim Sporazumom ne ograničava se pravo svake ugovorne strane da državljanima druge ugovorne strane, koje smatra nepoželjnim ili neprihvatljivim, zabrani ulazak na svoj teritorij, odnosno da otkaže njihov boravak na svojem teritoriju ili izrekne drugu mjeru sukladno svojim zakonima i propisima.

Članak 5.

1. Svaka ugovorna strana može privremeno da obustavi primjenu ovog Sporazuma djelomično ili u cjelini iz razloga zaštite državne sigurnosti, javnog reda ili javnog zdravlja.
2. Svaka ugovorna strana dužna je da obavijesti drugu ugovornu stranu najkasnije sedamdeset dva (72) sata unaprijed, u pisanoj formi diplomatskim putem, o obustavi primjene ovog Sporazuma, kao i o ukidanju takve obustave.

Članak 6.

1. Ugovorne strane, diplomatskim putem, vrše razmjenu uzoraka putovnica navedenih u članku 1. ovog Sporazuma najkasnije trideset (30) dana nakon dana potpisivanja ovog Sporazuma.
2. Tijekom razdoblja važenja ovog Sporazuma, svaka ugovorna strana obavještava drugu ugovornu stranu, diplomatskim putem, trideset (30) dana prije uvođenja bilo kakvih promjena u obrascu putovnice i dostavlja drugoj ugovornoj strani uzorke novih putovnica.

Članak 7.

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu tridesetog (30) dana od dana prijema navedenog pismenog obavještenja ugovornih strana, diplomatskim putem, da su obavljene sve unutarnje procedure neophodne za njegovo stupanje na snagu.
2. Ovaj Sporazum, nakon okončanja procedure iz stavka 1. ovog članka, ostaje na snazi na neodređeno vrijeme. Ako neka od ugovornih strana želi da otkaže ovaj Sporazum, obavještava o tome drugu ugovornu stranu pismeno, diplomatskim putem, a ovaj Sporazum prestaje da važi devedesetog (90) dana od dana obavještavanja.
3. Ovaj Sporazum se može izmijeniti i dopuniti temeljem međusobne pismene suglasnosti ugovornih strana.

Sačinjeno u Budimpešti dana 27-11-2017., u dva primjerka na kineskom, hrvatskom, bosanskom, srpskom i engleskom jeziku, s tim da su svi tekstovi podjednako vjerodostojni. U slučaju neslaganja u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Za Vladu
Narodne Republike Kine

A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to a Chinese official.

Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

A handwritten signature in black ink, likely belonging to a Bosnian official.